



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/1019
30 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ПРЕВЛАКСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 3 резолюции 1119 (1997) Совета Безопасности от 14 июля 1997 года, в котором Совет просил меня представить к 5 января 1998 года доклад о положении на Превлакском полуострове, а также о прогрессе, достигнутом Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией на пути к урегулированию, направленному на мирное разрешение их разногласий в этом районе.

2. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) состоит из 28 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (см. приложение); возглавляет ее Главный военный наблюдатель полковник Харольд Мвакио Тангаи (Кения). Нынешний мандат миссии истекает 15 января 1998 года.

3. В соответствии с резолюцией 1119 (1997) МНООНПП продолжает осуществлять наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова и прилегающих районов в Хорватии и Союзной Республике Югославии путем проведения пешего и автомобильного патрулирования по обе стороны от международной границы, за исключением ситуаций, когда осуществлять такое патрулирование невозможно из-за ограничений на передвижение, вводимых одной или другой стороной. В рамках выполнения своих функций Миссия проводит регулярные встречи с местными властями в целях упрочения связей, ослабления напряженности, повышения уровня безопасности и укрепления доверия между сторонами. В этой связи Главный военный наблюдатель поддерживает контакты с властями в Загребе и Белграде в целях решения вопросов, вытекающих из резолюции 1119 (1997). Сотрудничество между МНООНПП и многонациональными Силами по стабилизации обеспечивается благодаря проведению регулярных совещаний.

ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА ПРЕВЛАКСКОМ ПОЛУОСТРОВЕ

4. В течение периода, истекшего с момента представления моего доклада от 1 июля 1997 года (S/1997/506), обстановка в районе ответственности МНООНПП оставалась стабильной. Спорадические нарушения режима демилитаризации – несколько раз было замечено присутствие военнослужащих хорватской армии и югославов и один раз – единицы тяжелого оружия хорватов – происходили реже и были менее значительными, чем аналогичные нарушения, о которых сообщалось ранее.

5. Носящие хронический характер нарушения режима демилитаризации в контролируемой Организацией Объединенных Наций зоне (так называемой "голубой зоне") продолжают; они обусловлены присутствием примерно 30 сотрудников хорватской специальной полиции, дислоцированных на двух позициях и одном контрольно-пропускном пункте, и шести сотрудников пограничной полиции Югославии (Черногории), размещенных на одной позиции и одном контрольно-пропускном пункте.

6. Кроме того, режим вод в контролируемой Организацией Объединенных Наций зоне по-прежнему часто нарушают хорватские и югославские рыболовецкие суда, а также, время от времени, хорватские полицейские катера. Хорватские власти по-прежнему предоставляют гражданским лицам, в том числе журналистам, несанкционированный доступ в северную часть контролируемой Организацией Объединенных Наций зоны, которая расположена вблизи территории, на которой дислоцируется персонал Организации на Превлакском полуострове.

7. Наиболее значительным хроническим нарушением, имеющим место в демилитаризованной зоне (так называемой "желтой зоне"), является продолжающееся присутствие военнослужащих югославской армии в северо-западной части. Из-за ограничения, введенного югославскими властями на передвижение военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в этом районе, МНООНПП не смогла установить численность военнослужащих югославской армии и то, чем они вооружены.

8. Что касается свободы передвижения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в других частях района ответственности МНООНПП, то Хорватия продолжает отказывать им в регулярном доступе на позиции, расположенные в северной части демилитаризованной зоны, и на ряд позиций, расположенных в южной части.

9. За период, истекший с момента представления моего предыдущего доклада, подсчитанная путем наблюдения численность сотрудников хорватской специальной полиции, размещенных в районе ответственности МНООНПП, сократилась с примерно 350 до примерно 250 человек. Следует отметить, что согласованный режим демилитаризации не предусматривает никаких ограничений в отношении численности сотрудников полиции, размещаемых в пределах демилитаризованной зоны, на которую и приходится практически весь объем сокращений.

III. ПРОГРЕСС НА ПУТИ К ПРИНЯТИЮ ПРАКТИЧЕСКИХ ВАРИАНТОВ

10. В ходе обсуждений, проведенных с хорватскими и югославскими властями в течение октября 1997 года, Главный военный наблюдатель вновь призвал стороны строже соблюдать режим демилитаризации. В частности, он настоятельно призвал стороны разминировать районы, патрулируемые военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, и не препятствовать свободе передвижения наблюдателей. Эти шаги относятся к числу тех практических вариантов,

/...

которые были предложены МНООНПП в мае 1996 года в рамках процедур снижения напряженности и повышения уровня безопасности в этом районе (см. S/1996/502, пункт 7).

11. После переговоров, состоявшихся между МНООНПП и хорватскими официальными лицами, министр внутренних дел Хорватии приказал ликвидировать минное поле, установленное вдоль дороги, проходящей в контролируемой Организацией Объединенных Наций зоне. В течение ноября и декабря было обезврежено в общей сложности 67 мин. По завершении этих работ хорватские власти ликвидировали три позиции специальной полиции внутри контролируемой Организацией Объединенных Наций зоны. Эти меры ознаменовали собой первый существенный успех, достигнутый на пути к осуществлению практических вариантов за период с июня 1996 года. Впоследствии югославская армия провела операцию по поиску мин на дороге, проходящей внутри контролируемой Организацией Объединенных Наций зоны, и подтвердила, что мин на этой дороге нет. Благодаря этим действиям сторон военные наблюдатели Организации Объединенных Наций могут теперь патрулировать все дороги внутри контролируемой Организацией Объединенных Наций зоны без угрозы для своей безопасности.

12. Усилия Главного военного наблюдателя по внедрению процедур обеспечения регулярного доступа на позиции на всей территории района ответственности МНООНПП пока не увенчались успехом. Вместе с тем югославские власти сняли частичное ограничение в отношении доступа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на позиции пограничной полиции, а также в отношении использования ими дороги в демилитаризованной зоне.

IV. ПРОГРЕСС НА ПУТИ К УРЕГУЛИРОВАНИЮ

13. За период, истекший с момента представления моего предыдущего доклада, стороны в ходе контактов с должностными лицами Организации Объединенных Наций продолжали указывать, что в рамках двусторонних переговоров, проводимых ими в соответствии с Соглашением о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией, подписанным в Белграде 23 августа 1996 года (S/1996/706, приложение), вопрос о споре относительно Превлакского полуострова прямо еще не затрагивался и что никакого прогресса на пути к урегулированию не достигнуто. Публичные заявления высокопоставленных правительственных чиновников в Хорватии и Союзной Республике Югославии служили тому подтверждением.

14. Неурегулированность спора о Превлакском полуострове препятствует достижению прогресса на пути к открытию международного пункта пересечения границы в Дебели-Бриеге, расположенного в районе ответственности МНООНПП. Хорватским и югославским должностным лицам никак не удается договориться о статусе этого пункта пересечения границы, несмотря на подписание 15 сентября соглашения о "мягком пограничном режиме" с целью урегулировать статус других пунктов пересечения границы между Хорватией и Союзной Республикой Югославией (S/1997/767, пункт 33).

У. ЗАМЕЧАНИЯ

15. В течение периода, истекшего с момента представления моего предыдущего доклада, стороны в ходе своих контактов с МНООНПП продолжали демонстрировать, что они по-прежнему придерживаются различных толкований спора о Превлакском полуострове; это нашло отражение в их письмах, направленных мне 12 декабря 1997 года (S/1997/984) и, соответственно, 22 декабря 1997 года (S/1997/1002). С точки зрения Хорватии, речь идет о проблеме безопасности, в то время как Союзная Республика Югославия видит в нем территориальный вопрос.

16. Стабильная обстановка, сложившаяся в районе ответственности МНООНПП после учреждения этой миссии 1 февраля 1996 года, не была омрачена никакими серьезными инцидентами. Вызывающие удовлетворение шаги по обеспечению реализации практических вариантов, предложенных МНООНПП, подтвердили факт ослабления напряженности. Кроме того, обе стороны продолжали заявлять – как публично, так и в ходе встреч с моим Главным военным наблюдателем – о своей твердой приверженности урегулированию спорного вопроса о Превлакском полуострове на основе переговоров в соответствии со статьей 4 заключенного ими Соглашения о нормализации отношений.

17. Вместе с тем переговоры по существу вопроса не были начаты, а обсуждения, проведенные хорватскими и югославскими должностными лицами с МНООНПП, не породили надежд на прекращение хронических нарушений в контролируемой Организацией Объединенных Наций зоне (см. пункт 5). По оценке Главного военного наблюдателя, эти и другие нарушения режима демилитаризации не создают угрозы стабильности в районе ответственности МНООНПП и не мешают МНООНПП выполнять свой мандат. Однако вместе с сохраняющимся расхождением во мнениях по поводу четких границ находящейся под контролем Организации Объединенных Наций и демилитаризованной зон они составляют постоянный раздражитель, который вносит нервозность в отношения между МНООНПП и местными властями, – раздражитель, который следует устранить.

18. МНООНПП играет существенно важную роль в сохранении условий, благоприятствующих переговорам, а события, произошедшие в последнее время на других участках границы между Хорватией и Союзной Республикой Югославией, дают мне основания надеяться на то, что эти две страны смогут урегулировать спорный вопрос о Превлакском полуострове на основе двусторонних переговоров. Пока же они договорились соблюдать существующий режим безопасности, установленный с помощью наблюдения со стороны Организации Объединенных Наций. Поэтому я рекомендую продлить мандат МНООНПП еще на шесть месяцев – до 15 июля 1998 года. Я вновь обращаюсь к Хорватии и Союзной Республике Югославии с призывом начать переговоры по существу вопроса. Если они пожелают, весь комплекс средств, которым располагает Организация Объединенных Наций, может быть предоставлен в их распоряжение с целью содействовать поиску мирного варианта урегулирования.

19. В заключение я хотел бы отдать дань уважения главному военному наблюдателю и мужчинам и женщинам из состава МНООНПП, которые добросовестно и эффективно выполняют возложенные на них важные задачи.

ПриложениеСостав и численность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций
на Превлакском полуострове по состоянию на 19 декабря 1997 года

Страна	Число военных наблюдателей
Аргентина	1
Бангладеш	1
Бельгия	1
Бразилия	1
Гана	2
Дания	1
Египет	1
Индонезия	2
Иордания	1
Ирландия	1
Канада	1
Кения	2
Непал	1
Нигерия	1
Новая Зеландия	1
Норвегия	1
Пакистан	1
Польша	1
Португалия	1
Российская Федерация	1
Украина	1
Финляндия	1
Чешская Республика	1
Швейцария	1
Швеция	<u>1</u>
Итого	<u>28</u>
